

Distr.: Limited  
18 November 2020  
Arabic  
Original: English



الدورة الخامسة والسبعون

اللجنة الثالثة

البندان 70 (ب) و 141 من جدول الأعمال

القضاء على العنصرية والتمييز العنصري وكرهية

الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب: التنفيذ الشامل

إعلان وبرنامج عمل ديربان ومتابعتهما

الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021

دعوة عالمية من أجل اتخاذ إجراءات ملموسة للقضاء على العنصرية والتمييز  
العنصري وكرهية الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب والتنفيذ الشامل لإعلان  
وبرنامج عمل ديربان ومتابعتهما

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار [A/C.3/75/L.50/Rev.1](#)

بيان مقدم من الأمين العام وفقا للمادة 153 من النظام الداخلي للجمعية العامة

#### أولا - الطلبات الواردة في مشروع القرار

1 - بموجب أحكام الفقرات 13 و 15 و 28 و 29 و 30 و 35 من منطوق مشروع القرار  
[A/C.3/75/L.50/Rev.1](#)، تقوم الجمعية العامة بما يلي:

(أ) ترحب بالقرار المتخذ بإنشاء المنتدى الدائم المعني بالمنحدرين من أصل أفريقي الذي  
سيكون بمثابة آلية تشاورية لهؤلاء ولغيرهم من أصحاب المصلحة المهمين ومنصة لتحسين نوعية الحياة  
وسبل المعيشة للمنحدرين من أصل أفريقي وللمساهمة في وضع إعلان يصدر عن الأمم المتحدة بشأن  
تعزيز حقوق الإنسان الواجبة لهم واحترامها على نحو تام، وبالبت في طرائق عمل المنتدى الدائم وشكله  
وجوانبه الموضوعية والإجرائية من قبل الدول الأعضاء والدول المراقبة، مع إجراء مشاورات إضافية مع  
المنحدرين من أصل أفريقي (الفقرة 13)؛



(ب) ترحب أيضا بالمناقشات البناءة المنعقدة في جنيف بشأن طرائق عمل المنتدى الدائم المعني بالمنحدرين من أصل أفريقي، وتعرب عن أسفها لأنه لم يتسنّ تحديد طرائق عمل المنتدى الدائم وشكله وجوانبه الموضوعية والإجرائية خلال دورتها الرابعة والسبعين بسبب جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19)، وتقرر أن تحدد هذه الأمور دون مزيد من التأخير في دورتها الخامسة والسبعين، وتطلب إلى رئيس الجمعية العامة أن يعين ميسرين مشاركين في هذا الشأن (الفقرة 15)؛

(ج) تقرر أن تعقد اجتماعا رفيع المستوى للجمعية العامة لمدة يوم واحد للاحتفال بالذكرى السنوية العشرين لاعتماد إعلان وبرنامج عمل ديربان، على مستوى رؤساء الدول والحكومات، في اليوم الثاني للمناقشة العامة من الدورة السادسة والسبعين بشأن موضوع "جبر الأضرار وتحقيق العدالة العرقية والمساواة للمنحدرين من أصل أفريقي"، يتألف من جلسة افتتاحية عامة، وجلسات متتالية في صورة مؤتمرات مستديرة و/أو حلقات نقاش مواضيعية، وجلسة ختامية عامة (الفقرة 28)؛

(د) تقرر أيضا أن يعتمد الاجتماع إعلانا سياسيا قصيرا ومقتضبا يهدف إلى تعبئة الإرادة السياسية على الصعيد الوطني والإقليمي والدولي لتنفيذ إعلان وبرنامج عمل ديربان ومتابعتها على نحو تام وفعال (الفقرة 29)؛

(هـ) تطلب إلى رئيس الجمعية العامة أن يقوم، وفقا للنظام الداخلي للجمعية العامة، بإجراء مشاورات بشأن طرائق عقد الاجتماع الرفيع المستوى، وأن يعين ميسرين مشاركين للإعلان السياسي (الفقرة 30)؛

(و) تطلب أيضا إلى مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان وإدارة التواصل العالمي بالأمانة العامة بدء حملة إعلامية للتعريف بالاحتفال بالذكرى السنوية العشرين لاعتماد إعلان وبرنامج عمل ديربان، بما في ذلك توزيع مواد إعلامية سهلة الاستعمال على نطاق واسع من خلال منظومة الأمم المتحدة، بطرق منها مراكز الأمم المتحدة للإعلام (الفقرة 35).

## ثانيا - العلاقة بين الطلبات المقترحة والميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021

2 - تتصل الأنشطة المطلوبة المشار إليها في مشروع القرار بالبرنامج 1، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات، والبرنامج 20، حقوق الإنسان، والبرنامج 24، التواصل العالمي، من الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021، وبالباب 2، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات (A/75/6 (Sect.2))، والباب 24، حقوق الإنسان (A/75/6 (Sect.24))، والباب 28، التواصل العالمي (A/75/6 (Sect.28))، من الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021.

## ثالثا - الأنشطة التي ستنفذ من خلالها الطلبات المقترحة

3 - يفهم من الفقرتين 13 و 15 من منطوق مشروع القرار أن رئيس الجمعية العامة سيعين ميسرين مشاركين يشروعون، بعد تعيينهم، في إجراء مشاورات بشأن طرائق عمل المنتدى الدائم وشكله وجوانبه الأخرى.

4 - وعملا بالفقرات 28 و 29 و 30 من المنطوق، سيعقد اجتماع رفيع المستوى للجمعية العامة لمدة يوم واحد للاحتفال بالذكرى السنوية العشرين لاعتماد إعلان وبرنامج عمل ديربان في اليوم الثاني من المناقشة العامة للدورة السادسة والسبعين في نيويورك وبتزامن معها. وعلاوة على ذلك، سيعتمد في الاجتماع إعلان سياسي قصير ومقتضب. وستستلزم الاستجابة لهذا الطلبات توفير خدمات إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات في عام 2021. ويفهم بأن رئيس الجمعية العامة سيجري مشاورات بشأن طرائق عقد الاجتماع الرفيع المستوى وسيعين ميسرين مشاركين للإعلان السياسي.

5 - ويعتزم دعوة أربعة خبراء للمشاركة في الجلسات العامة والموائد المستديرة و/أو حلقات النقاش المواضيعية خلال الاجتماع الرفيع المستوى المعقود لمدة يوم واحد. وسيتألف هؤلاء الخبراء من المكلفات بولايات في مجال حقوق الإنسان المعنيات: المقررة الخاصة المعنية بالأشكال المعاصرة للعنصرية والتمييز العنصري وكره الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب، ورئيسة لجنة القضاء على التمييز العنصري، ورئيسة فريق الخبراء العامل المعني بالمنحدرين من أصل أفريقي، ورئيسة الفريق الحكومي الدولي العامل المعني بالتنفيذ الفعال لإعلان وبرنامج عمل ديربان. ويعتزم أيضاً أن تقدم إدارة التواصل العالمي خدمات البث الشبكي لدعم الاجتماع الرفيع المستوى.

6 - وعملا بالطلب الوارد في الفقرة 35 من المنطوق، ستقوم إدارة التواصل العالمي أيضاً، دعماً للاحتفال بالذكرى السنوية العشرين لاعتماد إعلان وبرنامج عمل ديربان، بإنتاج أشرطة فيديو ومحتويات متعددة الوسائط جديدة تعرض وقائع محلية جديرة بالاستلهام؛ وتصميم وإنشاء موقع شبكي بالإنكليزية مخصص للذكرى السنوية يترجم محتواه إلى اللغات الرسمية الخمس الأخرى؛ وتنظيم وبدء حملة متعددة اللغات على وسائل التواصل الاجتماعي؛ وتوفير التمويل الأولي لمراكز الأمم المتحدة للإعلام للاضطلاع بأنشطة الإعلام والتوعية دعماً للاحتفال.

7 - والطلب الوارد في الفقرة 35 من المنطوق المتمثل في بدء حملة إعلامية، تشمل توزيع مواد إعلامية سهلة الاستعمال على نطاق واسع من خلال منظومة الأمم المتحدة، هو طلب مماثل للطلب الذي تقدم به مجلس حقوق الإنسان في دورته الخامسة والأربعين. فقد طلب المجلس في قراره HRC/RES/45/23 إلى مفوضة الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، في جملة أمور، إعداد مواد إعلامية بمناسبة الذكرى السنوية العشرين كي تنتشر في مناسبات مختلفة من خلال مراكز الأمم المتحدة للإعلام والموقع الشبكي للمفوضية وكيانات الأمم المتحدة الأخرى. وقد سبق أن أدرجت الاحتياجات المتعلقة بالطلب الوارد في القرار HRC/RES/45/23 في التقديرات المنقحة الناشئة عن القرارات والمقررات التي اتخذها المجلس في عام 2020 (A/75/588) التي ستنتظر فيها الجمعية العامة خلال الجزء الرئيسي من دورتها الخامسة والسبعين. وستضطلع إدارة التواصل العالمي بالأنشطة المتصلة بالحملة الإعلامية المبينة في الوثيقة A/75/588، وهي أنشطة مكملة لأنشطة المفوضية.

#### رابعا - الآثار المالية المترتبة على المقترحات

##### ألف - الاحتياجات من خدمات المؤتمرات

8 - فيما يتعلق بالفقرتين 13 و 15 من المنطوق، يتعذر في الوقت الحاضر تقدير الآثار المحتمل أن تترتب من حيث التكاليف على احتياجات المنتدى الدائم في إطار الباب 2، شؤون الجمعية العامة والمجلس

الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات. وعند البت في طرائق عمل المنتدى الدائم وشكله وجوانبه الموضوعية والإجرائية، سيعرض الأمين العام التكاليف ذات الصلة بتلك الاحتياجات، وفقاً للمادة 153 من النظام الداخلي للجمعية العامة.

9 - وفيما يتعلق بالفقرات 28 و 29 و 30 من المنطوق، يتعذر في الوقت الحاضر تقدير الآثار المحتمل أن تترتب من حيث التكاليف على احتياجات الاجتماع الرفيع المستوى في إطار الباب 2، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات. وعند البت في طرائق عقد الاجتماع الرفيع المستوى وشكله، سيقدم الأمين العام التكاليف ذات الصلة بتلك الاحتياجات، وفقاً للمادة 153 من النظام الداخلي للجمعية العامة.

#### باء - الاحتياجات غير المتعلقة بخدمات المؤتمرات

10 - فيما يتعلق بالفقرة 28 من المنطوق، تقدر الاحتياجات اللازمة لتغطية نفقات السفر وبدل الإقامة اليومي للمكلفات بولايات المشاركات في الاجتماع الرفيع المستوى للجمعية العامة المعقود ليوم واحد بمبلغ غير متكرر مجموعه 23 300 دولار. وسيلزم توفير مبلغ إضافي قدره 8 500 دولار لتغطية خدمات البث الشبكي.

11 - وفيما يتعلق بالفقرة 35 من المنطوق، يقدر أن احتياجات بمبلغ غير متكرر مجموعه 230 500 دولار ستلزم لتغطية تكاليف ما يلي: إنتاج ونشر سلسلة قصيرة متعددة الوسائط من القصص الإيجابية، تشمل عرضاً تفسيريًا أو تمهيدياً (25 000 دولار)؛ وشريطاً للترويج للذكرى السنوية العشرين لإعلان ديربان والعقد الدولي للمنحدرين من أصل أفريقي (10 000 دولار)؛ وعروض معقدة لقصص تركز على مناطق مختلفة في أفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية، وربما أوروبا (50 000 دولار)؛ وتصميم وإنشاء موقع شبكي باللغة الإنكليزية مخصص للذكرى السنوية العشرين، يترجم محتواه إلى اللغات الرسمية الخمس الأخرى (17 500 دولار)؛ ووضع وتعميم استراتيجية للتواصل الاجتماعي ومحتواها، بما يشمل وسائل التواصل الاجتماعي المتعددة اللغات (98 000 دولار)؛ وأموال أولية تخصص لمراكز الأمم المتحدة للإعلام لتنفيذ أنشطة الإعلام والتوعية في إطار تنظيم الحملة الإعلامية للاحتفال بالذكرى السنوية في شبكة الأمم المتحدة العالمية (30 000 دولار).

12 - وترد تفاصيل الاحتياجات الإضافية غير المتعلقة بخدمات المؤتمرات في الجدول 1 أدناه.

الجدول 1

#### الاحتياجات الإضافية غير المتعلقة بخدمات المؤتمرات لعام 2021

(بدولارات الولايات المتحدة)

احتياجات عام 2021	
الباب 24، حقوق الإنسان	
سفر الممثلين (أربعة مكلفات بولايات، لحضور الاجتماع الرفيع المستوى المعقود لمدة يوم واحد)	23 300
المجموع الفرعي، الباب 24	23 300

احتياجات عام 2021	
	الباب 28، التواصل العالمي
6 400	تكاليف الموظفين الأخرى (البث الشبكي للاجتماع الرفيع المستوى المعقود لمدة يوم واحد) الخدمات التعاقدية:
2 100	البث الشبكي للاجتماع الرفيع المستوى المعقود لمدة يوم واحد
200 500	الطباعة والخدمات الشبكية المقدمة للحملة الإعلامية
202 600	المجموع الفرعي، الخدمات التعاقدية
30 000	اللوازم والمواد (التمويل الأولي المخصص لمراكز الأمم المتحدة للإعلام لأجل الحملة الإعلامية)
239 000	المجموع الفرعي، الباب 28
	الباب 36، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين
600	الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين (المتعلقة بموارد المساعدة المؤقتة العامة في إطار الباب 28، التواصل العالمي)
600	المجموع الفرعي، الباب 36
262 900	المجموع

#### خامسا - موجز الآثار المترتبة على الاحتياجات من الموارد

13 - يرد موجز للاحتياجات الإضافية من الموارد لعام 2021 في الجدول 2 أدناه.

الجدول 2

موجز الاحتياجات الإضافية من الموارد (الأبواب 2 و 24 و 28 و 36)

(بدولارات الولايات المتحدة)

احتياجات عام 2021	
	الباب 2، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات <sup>(أ)</sup>
23 300	الباب 24، حقوق الإنسان
239 000	الباب 28، التواصل العالمي
262 300	المجموع الفرعي، البابان 24 و 28
600	الباب 36، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين
600	المجموع الفرعي، الباب 36
262 900	المجموع

(أ) نظرا لأن طرائق العمل لم يبت فيها بعد، يتعذر في الوقت الحاضر تقدير التكاليف المحتمل أن تترتب على الاحتياجات المتصلة بالباب 2.

#### سادسا - إمكانية الاستيعاب

14 - لم ترصد أي اعتمادات في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021 لتنفيذ الأنشطة المطلوبة في مشروع القرار. وفي هذه المرحلة، يتعذر تحديد الأنشطة المدرجة في الأبواب ذات الصلة من الميزانية

البرنامجية المقترحة لعام 2021 التي يمكن إنهاؤها أو إرجاؤها أو تقليصها أو تعديلها خلال عام 2021. لذا، من الضروري توفير الاحتياجات الإضافية من الموارد البالغة 262 900 دولار من خلال رصد اعتمادات إضافية لعام 2021.

#### سابعاً - صندوق الطوارئ

15 - وافقت الجمعية العامة في قرارها 266/72 ألف على اقتراح الأمين العام مواصلة تطبيق الأحكام التي تنظم عمل صندوق الطوارئ المنشأ في قراراتها 213/41 و 211/42، في سياق الميزانية السنوية.

#### ثامناً - الخلاصة والإجراء المطلوب من الجمعية العامة اتخاذه

16 - إذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار A/C.3/75/L.50/Rev.1، ستنشأ احتياجات إضافية من الموارد قدرها 262 300 دولار لعام 2021 في إطار الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021، مكونة من 23 300 دولار في إطار الباب 24، حقوق الإنسان، و 239 000 دولار في إطار الباب 28، التواصل العالمي. وسيطلب إلى الجمعية العامة أن توافق على اعتمادات إضافية قدرها 262 300 دولار، على أن يقيد المبلغ على حساب صندوق الطوارئ.

17 - وسيطلب أيضاً إلى الجمعية العامة أن تعتمد مبلغاً إضافياً قدره 600 دولار في إطار الباب 36، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، يقابله مبلغ مماثل في باب الإيرادات 1، الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.